Porównanie tłumaczeń Rzymian 14:7

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | Nikt bowiem [z] nas samemu sobie [nie] żyje, i nikt samemu sobie [nie] umiera; |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Nikt bowiem z nas dla siebie samego żyje i nikt dla siebie samego umiera |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Nikt z nas bowiem dla samego siebie nie żyje\* i nikt dla samego siebie nie umiera;[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | Nikt bowiem (z) nas dla siebie samego (nie) żyje, i nikt dla siebie samego (nie) umiera;  |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Nikt bowiem (z) nas dla siebie samego żyje i nikt dla siebie samego umiera |

1. 1) <x>540 5:15</x>; <x>670 4:2</x> [↑](#footnote-ref-2)